

Ernst – Moritz – Arndt Universität Greifswald  
Institut für Anglistik/Amerikanistik

Magisterarbeit

*(Un)heard, (Un)voiced, (Un)searched: Decolonization in Métis Literature*

Vorgelegt von: Ina Arens  
Erstgutachter: Prof. Dr. Hartmut Lutz  
Zweitgutachterin: Frau Dr. Kerstin Knopf  
Ausgabetermin: 19.09. 2005  
Abgabetermin: 21.03. 2006

Greifswald, den 21. März, 2006

## Acknowledgements

There are no words that could express my deep gratefulness for your kind support, patient ears, and wise advice.

Murray Hamilton and the staff at SUNTEP, Saskatoon

Darren Préfontaine, GDI Saskatoon

Michael Fisher, Métis Centre at NAHO

Tricia Logan, Métis Centre at NAHO

Cindy Cantelon, University of Saskatchewan

Callam Olver, SUNTEP, Saskatoon

Trevor Pritchard

and Prof. Hartmut Lutz, University of Greifswald, Germany

Marsi!

*(Un)heard, (Un)voiced, (Un)searched: Decolonization in Métis Literature*

Table of Contents

Acknowledgements

Chapter One	1
Introduction	
Chapter Two	8
“We’re still here and Métis”: A Brief Overview of Métis History	
Chapter Three	21
(Un)heard: “The Great White way could silence us all”	
3.1. Language and the Oral Tradition in the Context of Decolonization	22
3.1.1 “Stories grow us. Grow us into who we are”: The Oral Tradition and its Challenges	22
3.1.2. Language in the Context of Decolonization	24
3.2. Language Use in Maria Campbell’s “Jacob”	26
Chapter Four	42
(Un)voiced: “Voice equals speech. Voice has the floor. Voice is authority”	
4.1. ‘History’ in the Context of Decolonization	43
4.2. A Poem Each	45
Chapter Five	61
(Un)searched: Gregory Scofield’s <i>Thunder Through My Veins</i>	

5.1. The Search for Métis Identity	62
5.1.1. Denial as Survival Mechanism in Scofield's Autobiography	64
5.2. The Search for Sexual Identity	73
5.2.1. "I used to be sacred": Two-Spirits in the Context of Decolonization	73
5.2.2. Gregory Scofield's Search for Sexual Identity	76
Chapter Six	82
Conclusion	
Bibliography	86



© Ina Arens, Batoche, 24 July, 2005